

Daniel Pozner, *Chuchoté au petit matin & Défense, illustration, impatience et épiluchures de la langue française*



Collage polyphonique

La force du langage fonctionne dans ces deux livres “en repons” de manière à la fois différente et complémentaire. *Défense illustration, impatience et épiluchures de la langue française* est fondé sur une série d’observations, citations, expressions matières brutes du langage. Existe donc “La gamme entière des tentations / Et des vices est disponible”.

L’auteur les masse d’ “une pommade magique” afin que soudain l’Histoire change de cap de manière fractale. La radicalité du texte élimine tout bavardage dans un découpage par bribes et saccades en ce que l’auteur nomme un « collage polyphonique ». Se mêlent l’individuel et le collectif de manière dramatique ou drôle dans cette expérience langagière.

Quant à *Chuchoté au petit matin*, le texte devient une partition étrange formée d’un seul son. Il zèbre ou plutôt “horizonte” l’ensemble par une ligne, — courte, unique et nue. Elle se découpe sur le blanc de la page, se casse, se suspend puis reprend à la page suivante dans ce que Pozner définit ainsi : “Guère grégaire tu suis/une seule ligne. Brin effiloché multiple/souple parfois cassant. Si fin résistant/fil au vent s’agite un jour”.

Il arrive qu’un paragraphe devienne une sorte d’impétrant dans la forme qui se dessine de manière astucieuse et probante entre des lieux communs disséminés dans divers lieux (“bistrot laverie / automatiques.”). S’y croisent des êtres humains en manque de reconnaissance. L’ellipse, le trait rameute la violence d’une telle absence en une écriture sobre, dépouillée. Existence donc dans ces deux expérimentations deux manières d’aborder le monde — par le creux et le plein - pour à la fois le reconstituer et souligner la souffrance qu’il génère mais sur laquelle l’auteur n’insiste jamais, même si le purin qui coule sur la psyché reste présent.

jean-paul gavard-perret

Daniel Pozner,

- *Chuchoté au petit matin*, Fidel Anthelme X, 2019; 7 €

- *Défense, illustration, impatience et épiluchures de la langue française*, coll. Pli, Presses du réel, 2019; 10 €.